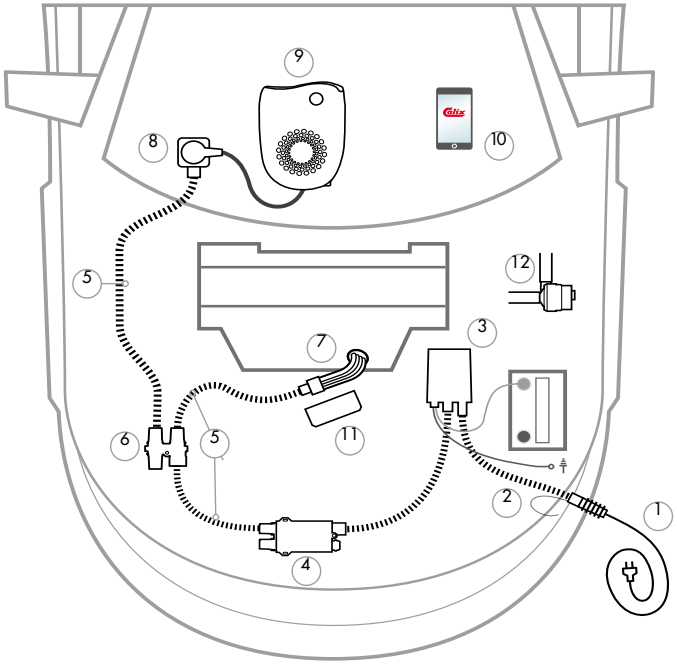
Part no. 2201412

medlem av
member of
mitglied von
calix group



1 Anslutningssladd MS
Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK
Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL
Akkulaturi / Battery Charger / Batterielader

4 Bluetooth relä
Bluetooth rele / Bluetooth relay / Bluetooth Relais

5 Skarvkabel
Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag
Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare
Vastusosa / Engine heater / Motorvor-wärmer

8 Kupévägguttag
Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare
Sisätilanlämmitin / Cab heater / Heizlüfter

10 App för Calix timer
Calix-timer applikaatio / Application for Calix timer / App für Calix Timer

11 Strålningsskydd
Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump
Pumppu / Pump / Pumpe

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00
Support:
+46 (0)16-10 80 90
Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se
E-mail:
teknik@calix.se
Internet:
www.calix.se

CE
www.calix.se

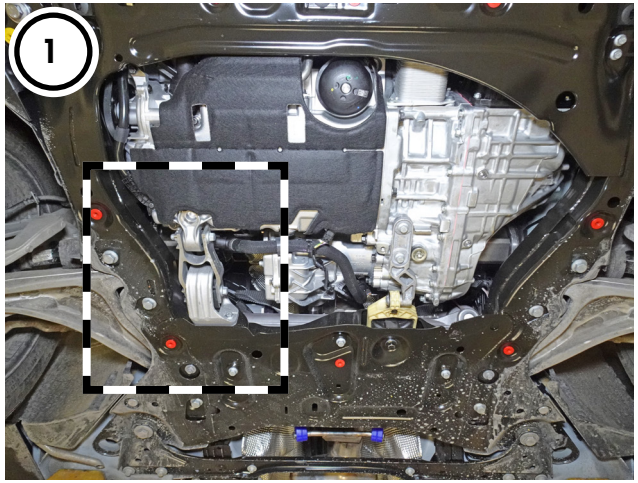
medlem av
member of
mitglied von
calix group

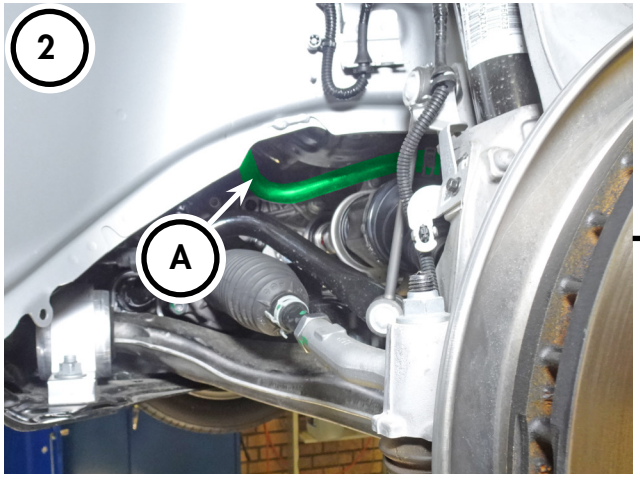
22.10.24.
IP46

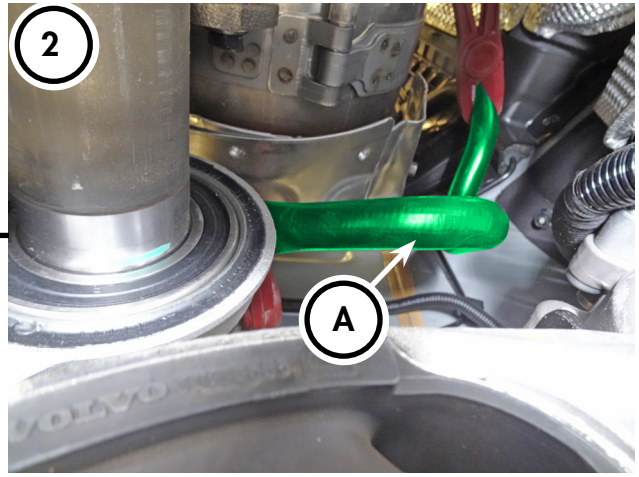
MONTERINGSANVISNING
ASENNUSOHJEET
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
EINBAUHINWEISE

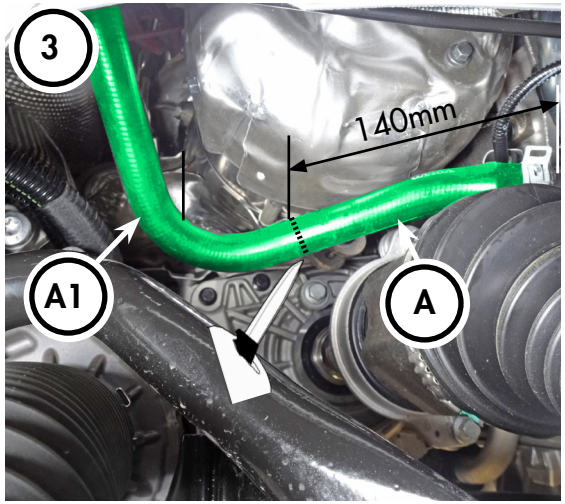
M286

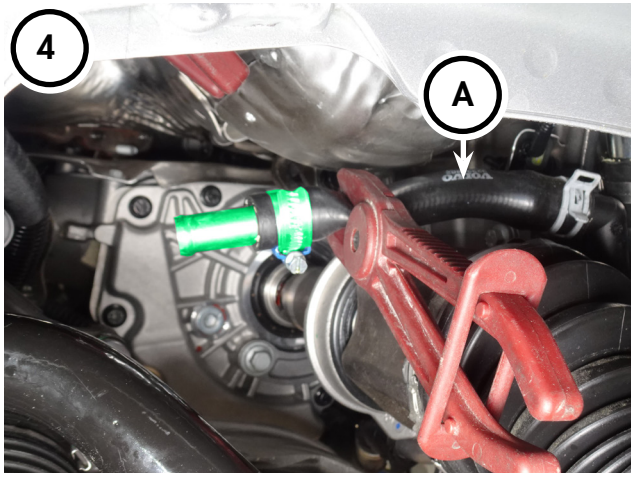
CE
www.calix.se

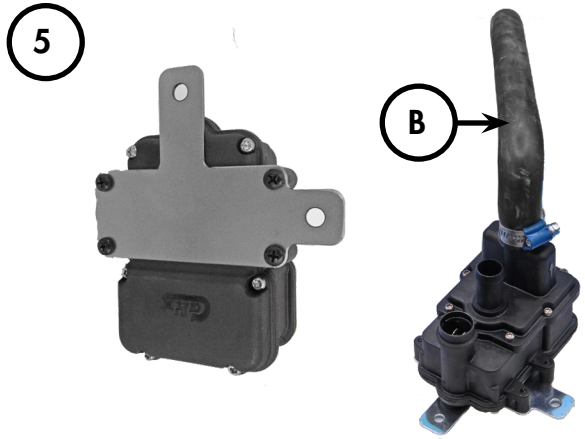

1

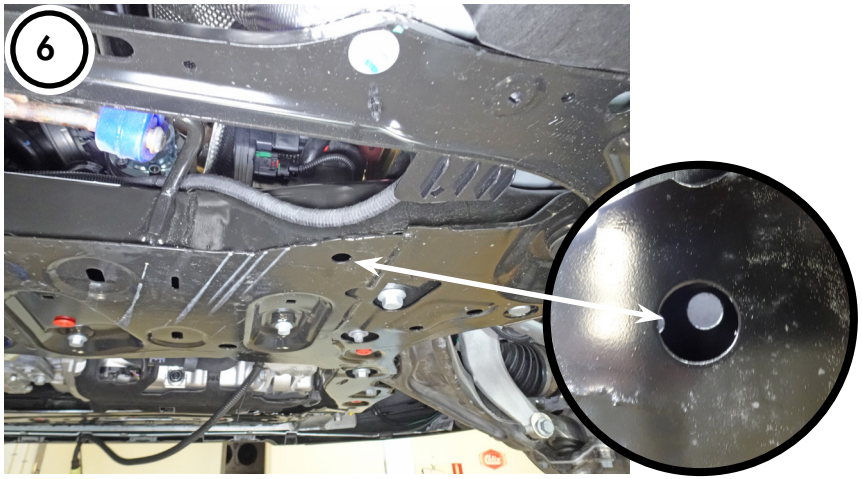

2
A

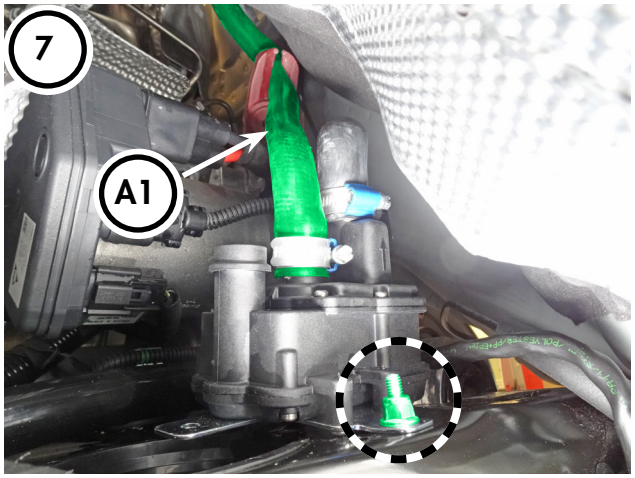

2
A

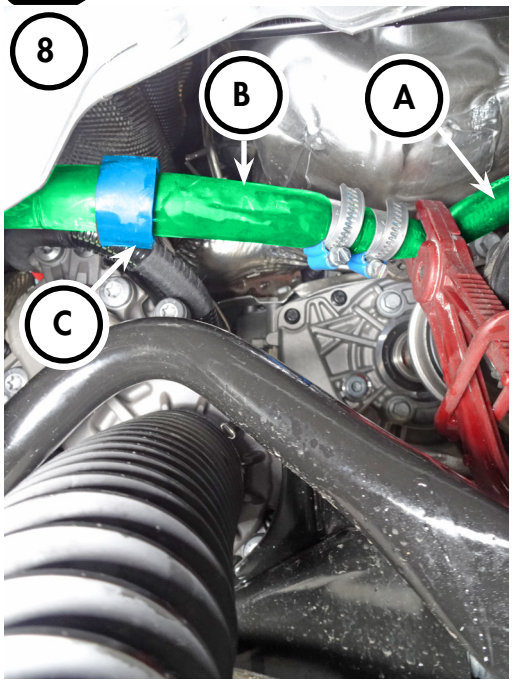

3
140mm
A1
A


4
A


5
B


6


7
A1



Volvo

V60 B4 MHEV Diesel	2021-	✪D420T8
V60 CC B4 MHEV Diesel	2021-	✪D420T8

SVENSKA

Demontera skyddet under motorn. Monteringen sker underifrån via hjulhus höger fram eller/och från motorutrymmet.

1. Monteringsområde.
2. Värmaren ska monteras på slang (A), Visas från hjulhus och motorutrymmet. Använd slangtänger för att undvika tömmning av kylsystemet.
3. Kapa slang (A) 140mm från slangänden vid motorn och bakåt. Se bild (3).
4. Montera medföljande skarvrör och slangklämma på slang (A) som kommer från motorn.
5. Montera fästet under värmaren med medföljande 4st skruvar enligt bild (5). Montera slang (B) på värmarens utgående anslutning med medföljande slangklämma. Obsevera att slangen ska vara vriden ca 45°. Se bild (5).
6. Hål för medföljande M6 skruv.
7. Montera fast värmaren i hålet med medföljande M6 skruv och mutter. Montera slang (A1) till värmarens ingående anslutning med medföljande slangklämma.
8. Trä på distansringen (C) på slang (B). Montera ihop slang (B) och slang (A) med medföljande slangklämma.
9. Placera distansringen (C) enligt bild (9).

Fyll på med kylvätska och lufta kylsystemet enligt biltillverkarens specifikationer. Starta motorn och varmkör, kontrollera att inget läckage förekommer. Återmontera skyddet under motorn.

ENGLISH

Remove cover under the engine. The installation takes place from below. From the front right wheel housing or/and from the engine compartment.

1. Mounting area.
2. Heater will be installed on hose (A). Picture 2 shown hose (A) from the wheelhouse and the engine compartment. Use hose pliers to avoid draining the cooling system.
3. Cut hose (A) 140mm from the hose end at the engine and backwards. See picture (3).
4. Fit supplied connection sleeve and hose clamp on hose (A) from the engine.
5. Mount bracket on the heater with supplied 4 screws according to picture (5). Fit hose (B) on the heater outlet connection with supplied hose clamp. Observe that the hose must be turned approx. 45°. See picture (5).
6. Hole for supplied M6 screw.
7. Fasten the heater with included M6 screw in the hole and tighten the nut. Fit hose (A1) to the heater inlet connection with supplied hose clamp.
8. Fit the rubber spacer (C) on hose (B). Connect hose (B) and hose (A) with supplied hose clamp.
9. Place the rubber spacer (C) according to picture (9).

Refill engine coolant and bleed cooling system according to vehicle manufacturer´s specifications. Run engine warm and check for leaks. Reinstall cover under engine.

DEUTSCH

Entfernen Sie die Abdeckung unterhalb vom Motor. Die Montage wird von unten durchgeführt. Vom vorderen rechten Radkasten oder / und vom Motorraum.

1. Montagebereich.
2. Der Vorwärmer wird in Schlauch (A) montiert. Bild 2 zeigt Schlauch (A) vom Radkasten und dem Motorraum. Verwenden Sie Schlauchklemmzangen, um das Ablassen der Kühlflüssigkeit zu vermeiden.
3. Durchtrennen Sie Schlauch (A) mit Abstand von 140 mm vom Schlauchende am Motor, siehe Abbildung (3).
4. Montieren Sie das mitgelieferte Verbindungsstück und Schlauchschelle an Schlauch (A) vom Motor.
5. Montieren Sie die Halteplatte mit den 4 mitgelieferten Schrauben laut Abbildung (5) am Motorvorwärmer. Befestigen Sie Schlauch (B) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle an der Ausgangsverbindung vom Motorvorwärmer. Beachten Sie, dass der Schlauch um ungefähr 45° gedreht werden muss, siehe Abbildung (5).
6. Loch für die mitgelieferte M6 Schraube.
7. Befestigen Sie den Motorvorwärmer mit der mitgelieferten M6 Schraube in diesem Loch und ziehen Sie die Mutter fest. Befestigen Sie Schlauch (A1) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle an der Eingangsverbindung zum Motorvorwärmer.
8. Befestigen Sie die Gummimanschette (C) an Schlauch (B). Verbindungen Sie Schlauch (B) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle an Schlauch (A).
9. Platzieren Sie die Gummimanschette (C) nach Abbildung (9).

Füllen Sie die Kühlflüssigkeit auf und entlüften Sie das Kühlsystem nach Herstellervorgabe. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen. Befestigen Sie wieder die Abdeckung unterhalb vom Motor.

SUOMI

Irrota moottorin alasuoja. Asennus tapahtuu alta oikeanpuoleisen etupyörän kotelon ja/tai moottoritilan kautta.

1. Kuvassa asennusalue
2. Lämmitin asennetaan letkuun (A), joka näkyy kuvissa pyöränkotelosta ja moottoritilasta. Käytä letkupihtejä välttääksesi jäähdytysjärjestelmän tyhjentämisen.
3. Leikkaa letkua (A) 140mm letkun päästä, moottorilta taaksepäin. Katso kuva 3.
4. Asenna mukana tuleva liitosputki ja letkuklemmari moottorilta tulevaan letkuun (A).
5. Asenna kiinnike lämmittimen pohjaan mukana tulevilla ruuveilla (4kpl) kuvan 5 mukaisesti. Asenna letku (B) lämmittimen ulostuloliitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla. Huomioi, että letkun tulee olla käännettynä noin 45° kuvan 5 mukaisesti.
6. Kuvassa reikä mukana tulevalle M6-ruuville.
7. Asenna lämmitin reikään mukana tulevalla M6-ruuvilla ja mutterilla. Asenna letku (A1) lämmittimen sisääntuloliitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla.
8. Aseta kumiholkki (C) letkuun (B). Asenna yhteen letkut (B) ja (A) mukana tulevalla letkuklemmarilla.
9. Aseta kumiholkki (C) kuvan 9 mukaisesti.

Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti.

Käynnistä moottori, käytä se lämpimäksi ja tarkista mahdolliset vuodot. Kiinnitä moottorin alasuoja takaisin.

Rekommenderad inkopplingstid för motorvärmare Recommended connection period for engine pre-heater Empfohlene Einschaltdauer für Motorvorwärmer					
C°	-20 C°	-10 C°	-5 C°	0 C°	+10 C°
Hours	3	2	1,5	1	1